

IV МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЙ КОНКУРС ПЕРЕВОДОВ

Победители:

Школьные работы:

Английский язык (художественный текст)

1 место – Морозова Дарина Андреевна (гимн. №12);

2 место – Хохлова Кристина Вячеславовна (шк.№16);

Английский язык (публицистический текст)

1 место – нет;

2 место – Начаркина Ольга Константиновна (шк.№37);

2 место – Моськина Анастасия Александровна (шк.№ 16);

3 место – Букина Марина Сергеевна (лиц. №43);

3 место - Адикаева Айлина Маратовна (шк. №25).

Немецкий язык (художественный текст)

1 место – Казяев Денис Юрьевич (шк.№1);

2 место – Гурьянов Андрей Витальевич (шк.№40);

3 место – Николаев Михаил Николаевич (шк. №40).

Немецкий язык (публицистический текст)

1 место – Ободзинский Артем Игоревич (шк. №40);

2 место – Дупленкова Анастасия Владимировна (лицей №7);

3 место – Игонина Ольга Сергеевна (Старо-Шайговский р-н);

3 место – Казяев Денис Юрьевич (шк. №1).

Французский язык (художественный текст)

1 место – нет

2 место – Пимкина Екатерина Владимировна (гимн. №12).

Французский язык (публицистический текст)

1 место – Пимкина Екатерина Владимировна (гимн.№12);

2 место – нет

3 место – Пятаева Мария Николаевна (гимн. №19);

3 место – Прокина Евгения Сергеевна (РеМаг).

Студенческие работы:

Английский язык (художественный текст)

1 место – нет;

2 место – нет;

3 место – Зюзина Юлия Игоревна (студент ФИЯ, 2 курс).

Английский язык (публицистический текст)

нет победителей.

Немецкий язык (художественный текст)

нет победителей.

Немецкий язык (публицистический текст)

1 место – Лаврентьева Анна Олеговна (Eberhard Karls Universität Tübingen);

2 место – Воробьева Ольга Романовна (университет В.фон Гумбольдта (г.Берлин));

3 место – Беликова Наталья Владимировна (Томский политехнический университет).

Французский язык (художественный текст)

нет победителей.

Французский язык (публицистический текст)

1 место – Романова Юлия Геннадьевна (студентка ФИЯ, 410 гр.);

2 место – Чернышова Анастасия Юрьевна (студентка ФИЯ, 410 гр.);

3 место – Ларченко Наталья Юрьевна (Оренбургский гос. ун-т)

Призы победителям конкурса предоставлены: English Language Office, Public Affairs Section U.S. Embassy in Moscow, издательством «ФЛИНТА» (г. Москва), компанией «Британия» (г. Нижний Новгород), факультетом иностранных языков.

С 15.01.2010 по 15.02.2010 года для участников конкурса перевода кафедра теории речи и перевода факультета иностранных языков организовала подготовительные курсы «Основы перевода». Некоторые слушатели курсов стали победителями конкурса.

Подведение итогов и награждение победителей IV-го Межрегионального конкурса переводов состоялось 21 мая 2010 года на факультете иностранных языков МГУ имени Н.П. Огарева.

Цель конкурса: привлечение внимания к изучению иностранных языков, развитие творческой инициативы, поднятие престижа профессии переводчика.

Для конкурса были подобраны тексты зарубежных авторов, представляющие собой статьи из средств массовой информации, а также отрывки из художественных произведений, не переведившиеся ранее на русский язык.

Организаторы конкурса: Мордовское Региональное отделение Союза Переводчиков России, кафедра теории речи и перевода факультета иностранных языков Мордовского государственного университета имени Н.П. Огарева, English Language Office, Public Affairs Section U.S. Embassy in Moscow, Институт Гете (г. Москва), Издательство учебной литературы «Флинта» (г. Москва).

Жюри возглавил доктор культурологии, профессор, зав. кафедрой теории речи и перевода Воробьев Ю.К.

В конкурсе приняли участие:

- студенты (25 человек) Мордовского Государственного Университета имени Н.П. Огарева (историко-социологический, юридический факультеты, факультет иностранных языков), университет В. фон Гумбольдта (Берлин) Томский политехнический университет, Оренбургский государственный университет; Eberhard Karls Universität Tübingen.

- учащиеся школ Республики Мордовия (210 человек).

Номинации: лучшие переводы публицистического и художественного текстов с английского, немецкого и французского языков в двух возрастных категориях: школьники и студенты.